

ENG

Features:
Connection: wireless, 2.4 GHz
Number of buttons: 6
Min. / Max. Resolution: 1000 / 1200 / 1600 DPI
Type of sensor: optical

BUL

Характеристики:
Тип връзка: безжична, 2.4 GHz
Брой бутони: 6
Min. / Max. резолюция: 1000 / 1200 / 1600 DPI
Тип на сензора: оптичен

CES

Vlastnosti:
Připojení: bezdrátová, 2.4 GHz
Počet tlačítek: 6
Min. / Max. rozlišení: 1000 / 1200 / 1600 DPI
Typ senzoru: optický

ELL

Χαρακτηριστικά:
Σύνδεση: ασύρματη, 2,4 GHz
Αριθμός κουμπιών: 6
Ελάχιστο / Μέγιστο: Ψήφισμα: 1000 / 1200 / 1600 DPI
Τύπος αισθητήρα: οπτικός

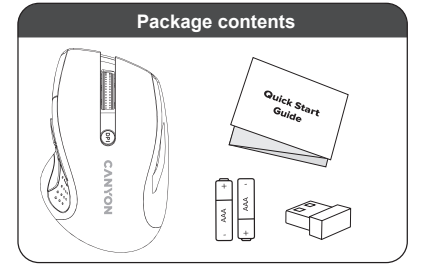
FRA

Caractéristiques :
Connexion : sans fil, 2,4 GHz
Nombre de boutons : 6
Min. / Max. Résolution : 1000 / 1200 / 1600 DPI
Type de capteur : optique

Manuel de l'utilisateur. Souris optique sans fil	
Contenu de l'emballage :	Connexion
Souris optique sans fil Récepteur USB Manuel de l'utilisateur Piles 2 pcs, type AAA	Connecter le récepteur USB à l'ordinateur, c'est-à-dire à un port USB libre.

HUN

Jellemzők:
Csatlakozás: vezeték nélküli, 2,4 GHz
Gombok száma: 6
Min. / Max. felbontás: 1000 / 1200 / 1600 DPI
Szenzor típusa: optikai



User manual. Wireless optical mouse	
Package contents:	Connection
Wireless optical mouse USB receiver User manual Batteries 2 pcs, AAA type	Connect USB receiver to computer, namely free USB port.

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

Ръководство за употреба. Безжична оптична мишка		
Съдържание на опаковката:	Свързване	
Безжична оптична мишка USB предавател Ръководство за употреба Батерии 2 бр., тип AAA	Свържете USB приемника към свободен USB порт на вашия компютър.	

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатацияния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

Návod k použití: Bezdrátová optická myš	
Obsah balení:	Postup připojení
Bezdrátová optická myš USB přijímač Návod k použití Baterie 2 ks, typ AAA	Připojte USB přijímač do volného USB portu počítače.

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

Εγχειρίδιο χρήσης. Ασύρματο οπτικό ποντίκι	
Περιεχόμενο συσκευασίας:	Σύνδεση
Ασύρματο οπτικό ποντίκι Δέκτης USB Εγχειρίδιο χρήσης Μπαταρίες 2 τεμάχια, τύπου AAA	Συνδέστε το δέκτη USB στον υπολογιστή, δηλαδή στην ελεύθερη θύρα USB.

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, το προϊόν σας και/ή η μπαταρία του πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φθάσει στο τέλος της ζωής του, παρακαλούμε να το μεταφέρετε σε έναν χώρο ανακύκλωσης που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Dépannage	
Problème	Solution
La souris ne fonctionne pas	1. Absence de signal de l'émetteur installé dans le port USB de l'ordinateur. Vérifiez le récepteur en le connectant à un autre port USB. 1.1. Retirez l'appareil du système et réinstallez-le.

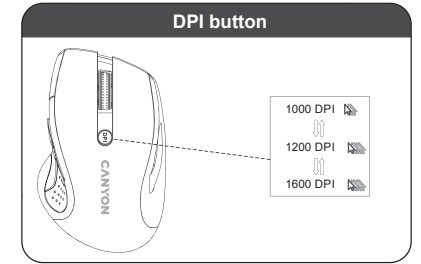
Si les actions de la liste ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter l'équipe d'assistance sur le site CANYON.canyon.eu/user-help-desk

Si vous avez des questions, veuillez nous envoyer un courriel à support@canyon.eu ou discuter avec nous sur canyon.eu/user-help-desk avant d'apporter votre appareil au magasin.

Selon la réglementation locale, votre produit et/ou sa batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit a atteint la fin de sa vie utile, apportez-le à un centre de recyclage désigné par les autorités locales.

Használati útmutató. Vezeték nélküli optikai egér	
A csomag tartalma:	Csatlakoztatás
Vezeték nélküli egér USB vevő Használati útmutató Elemek 2 db, AAA típusú	Csatlakoztassa az USB vevőt a számítógéphe egy szabad USB portjához.

A helyi előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy annak akkumulátorát a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni. Ha ez a termék elérte élettartamának végét, vigye el a helyi hatóságok által kijelölt újrahasznosító létesítménybe.



SAFETY INSTRUCTIONS	
Read carefully and follow all instructions before using this product.	
	1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level. 2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays. 3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only. 4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only.

Warning
1) It is forbidden to dismantle the device. Attempt to repair this device is not recommended and leads to warranty waste.
2) For optimum performance the device with batteries shall be kept at the temperature 15 to 25 °C. Too high / low temperature leads to reduction in capacity and service life of the battery. Excessive heating/cooling may cause temporary non-operability of the device.
3) Do not destroy batteries by burning, they may explode.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	
Прочетете внимателно и спазвайте всички инструкции, преди да използвате този продукт.	
	1. Не излагайте устройството на прекомерна влага, вода или прах. Не инсталирайте в помещения с висока влажност и запареност. 2. Не излагайте устройството на топлина: не поставяйте в близост до отоплителни уреди и не го излагайте на преки слънчеви лъчи. 3. Продуктът трябва да се свързва само към източник на захранване от типа, посочен в ръководството за експлоатация. 4. Никога не пръскайте течни почистващи препарати. Почистявайте устройството само с кърпа.

Предупреждение!
1) Устройството не бива да бъде отваряно и разглобявано. Това ще доведе до отпадане на неговата гаранция.
2) За оптимално функциониране на устройството трябва да се съхранява при температура от 15 до 25 °С. Твърде високата / ниската температура води до намаляване на капацитета и експлоатационния живот на батерията. Прекомерното отопление / охлаждане може да причини временно невъзможност за работа с устройството.
3) Не унищожавайте батериите чрез изгаряне. Те могат да експлодират.

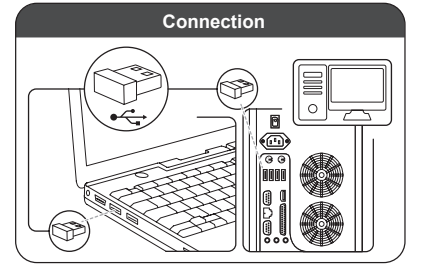
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	
Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte všechny pokyny a dodržujte je.	
	1. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prašností.
	2. Nevystavujte přístroj teplu: neumísťte jej do blízkosti topných zařízení a nevystavujte jej přímým slunečním paprskům.
	3. Výrobek musí být připojen pouze ke zdroji napájení typu uvedeného v návodu k obsluze.
	4. Nikdy nesfiktejte tekuté čističí prostředky. Přístroj čistěte pouze hadříkem.
VAROVÁNÍ	
1) Nikdy se nesnažte otevírat plášť zařízení. Jakýkoli pokus o neautorizovanou opravu výrobku je porušením záručních podmínek.	
2) Pro optimální výkon zařízení by měly být baterie uchovávány při teplotě 15 až 25 °C. Příliš vysoké nebo nízké teploty vedou ke snížení kapacity a životnosti baterie. Výrazné zahřátí nebo ochlazení může mít za následek dočasnou nefunkčnost zařízení.	
3) Nevhazujte baterie do ohně, hrozí exploze.	

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	
Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.	
	1. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική υγρασία, νερό ή σκόνη. Μην την εγκαθιστάτε σε χώρους με υψηλή υγρασία και σκόνη.
	2. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα: μην την τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως.
	3. Το προϊόν πρέπει να συνδεεται μόνο με την πηγή τροφοδοσίας του τύπου που αναφέρεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας.
	4. Ποτέ μην εκκείετε υγρά καθαριστικά. Χρησιμοποιήστε μόνο στεγνά πανιά για τον καθαρισμό της συσκευής.
Προειδοποίηση	
1) Απαγορεύεται η αποσυμμετολόγηση της συσκευής. Η προσπάθεια επόκευς αυτής της συσκευής δεν συνιστάται και οδηγεί σε σπατάλη ενέργειας.	
2) Για βέλτιστη απόδοση η συσκευή με τις μπαταρίες πρέπει να διατηρείται σε θερμοκρασία 15 έως 25 °C. Πολύ υψηλή/χαμηλή θερμοκρασία οδηγεί σε μείωση της χωρητικότητας και της διάρκειας ζωής της μπαταρίας. Η υπερβολική θέρμανση/ψύξη μπορεί να προκαλέσει προσωρινή μη λειτουργικότητα της συσκευής.	
3) Μην καταστρέφετε τις μπαταρίες με κήψιμο, μπορεί να εκραγούν.	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	
Lisez attentivement et suivez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.	
	1. N'exposez pas l'appareil à une humidité excessive, à l'eau ou à la poussière. Ne pas installer dans des pièces où l'humidité et la poussière sont élevées. 2. Ne pas exposer l'appareil à la chaleur : ne pas le placer à proximité d'appareils de chauffage et ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil. 3. Le produit doit être connecté à la source d'alimentation électrique du type indiqué dans le manuel d'utilisation uniquement. 4. Ne jamais pulvériser de détergents liquides. Nettoyez l'appareil avec un chiffon uniquement.
Avertissement	
1) Il est interdit de démonter l'appareil. Toute tentative de réparation de cet appareil est déconseillée et entraîne l'annulation de la garantie.	
2) Pour un fonctionnement optimal, l'appareil et les piles doivent être maintenus à une température comprise entre 15 et 25 °C. Une température trop élevée ou trop basse entraîne une réduction de la capacité et de la durée de vie de la pile. Un échauffement/refroidissement excessif peut entraîner un dysfonctionnement temporaire de l'appareil.	
3) Ne pas détruire les piles en les brûlant, elles peuvent exploser.	

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	
Olvassa el az alábbiakat, mielőtt használni kezdi a készüléket.	
	1. Övja a készüléket a nedvességtől, folyadéktól és a szennyeződésektől. Ne használja a készüléket nedves és/ vagy poros környezetben.
	2. Övja a készüléket a hőtől. Ne használja a készüléket hőforráshoz közel, ne tegye ki direkt napfény sugárzásának.
	3. A készüléket csak a megfelelő tápegységgel töltsse.
	4. Ne használjon nedves tisztítószert, spray-t a készülék tisztításához. Kizárólag száraz kendővel tisztítsa.

Figyelmeztetés
1) Tilos a készüléket szétszerelni. A szétszerelés, javítási kísérlet a készülék garanciájának elvesztését okozza.
2) A megfelelő akkumulátor teljesítmény eléréséhez tartsa a készüléket 15 - 25 °C tartományban. A túl magas / alacsony hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását és az élettartamát. A túlzott hideg/meleg a készülék működésképtelenségét okozhatja.
3) Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor ne sérüljön, a sérülése tüzet, robbanást okozhat.



Troubleshooting	
Problem	Solution
	1. Absence of signal from the transmitter installed in the USB port of the computer. Check the receiver, connecting it to another USB port.
	1.1. Remove the device from the system and install it again.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON.canyon.eu/user-help-desk

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at support@canyon.eu or you can chat with us at the website canyon.eu/user-help-desk.

Отстраняване на проблеми	
Проблем	Възможно решение
	1. Липса на сигнал от предавателя, инсталиран в USB порта на компютъра. Проверете приемника, като го свържете към друг USB порт.
	1.1. Деинсталирайте устройството от системата и го инсталирайте отново.

Ако действията от горния списък не допринесат за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта CANYON.canyon.eu/user-help-desk

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса support@canyon.eu или в чат на уеб сайта canyon.bg/user-help-desk.

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/EC (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт canyon.bg/serifikati и/или canyon.eu/certificates, търсейки по модела на устройството.

Řešení problémů	
Problém	Řešení
	1. Myš nepřijímá signál z USB přijímače. Zkontrolujte přijímač a zkuste jej zapojit do jiného USB portu.
	1.1. Odstaňte zařízení ze systému a nainstalujte jej znovu.

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepřispějí k vyřešení problému, obraťte se na tým podpory na stránkách CANYON.czech.canyon.eu/user-help-desk

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu support@canyon.eu nebo s námi chatujte na adrese czech.canyon.eu/user-help-desk ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

Αντιμετώπιση προβλημάτων	
Πρόβλημα	Λύση
	1. Απουσία σήματος από τον πομπό που είναι εγκατεστημένος στη θύρα USB του υπολογιστή. Ελέγξτε το δέκτη, συνδεώντας τον σε άλλη θύρα USB.
	1.1. Αφαιρέστε τη συσκευή από το σύστημα και εγκαταστήστε την ξανά.

Εάν οι παραπάνω ενέργειες δεν συμβάλουν στην επίλυση του προβλήματος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης της Canyon: canyon.eu/user-help-desk

Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήσεις πριν επιστρέψετε τη συσκευή στο κατάστημα, παρακαλούμε στείλετε μας email στο support@canyon.eu ή μπορείτε να συνομιλήσετε μαζί μας στην ιστοσελίδα canyon.eu/user-help-desk.

GARANTIE
La période de garantie commence le jour de l'achat du produit auprès du VENDEUR autorisé CANYON. La date d'achat est la date indiquée sur votre ticket de caisse ou sur la lettre de transport. Pendant la période de garantie, la réparation, le remplacement ou le remboursement de l'achat sera effectué à la discrétion de CANYON. Pour bénéficier du service de garantie, les marchandises doivent être renvoyées au vendeur sur le lieu d'achat, accompagnées de la preuve d'achat (ticket de caisse ou lettre de voiture). 2 ans de garantie à partir de la date d'achat par le consommateur. La durée de vie est de 2 ans. Des informations supplémentaires sur l'utilisation et la garantie sont disponibles à l'adresse suivante : canyon.eu/warranty-terms
Date de fabrication: (voir sur l'emballage). Fabriqué en Chine.

Fabricant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chypre, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Hibakeresés és elhárítás	
Probléma	Lehetséges megoldás
	1. Ellenőrizze a vevőegységet, szükség esetén helyezze át egy másik USB aljzatra.
	1.1. Távolítsa el az eszközt a számítógépéből és telepítse újra.

Ha a fenti listán szereplő intézkedések nem segítenek a probléma megoldásában, kérjük, forduljon a CANYON a canyon.eu/user-help-desk címen.

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, küldjön egy e-mailt a support@canyon.eu e-mail címre, vagy írjon ránk csevegésben a canyon.eu/user-help-desk weboldalon, mielőtt készülékét a boltba vinné.



WARRANTY
The warranty period starts from the day of the product purchase from CANYON authorized SELLER. The date of purchase, is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of CANYON. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with the proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at canyon.eu/warranty-terms
Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Importer/distributor: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.

ΓΑΡΑΝЦИЯ
Гарантионният срок започва да тече от деня на закупуване на продукта от оторизирания ПРОДАВАЧ на CANYON. Датата на покупката е датата, посочена в касовата бележка или в товари-телницата. По време на гаранционния период ремонтът, замената или възстановяването на сумата за покупката се извършват по преценка на CANYON. За да получите гаранционно обслужване, стоките трябва да бъдат върнати на Продавача на мястото на покупката заедно с доказателството за покупка (касова бележка или товарителница). 2 години гаранция от датата на закупуване от потребителя. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на canyon.bg/harantsyonnny-uslovyia

Дата на производство: (визйте на опаковката). Произведено в Китай.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Лимасол, Кипър, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY
Záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce CANYON. Datum nákupu je datum uvedené na prodejním dokladu nebo na přepravním listu. Během záruční doby bude oprava, výměna nebo vrácení peněz za zakoupený výrobek provedeno podle uvázení společnosti CANYON. Pro získání záručního servisu musí být zboží vráceno prodávajícímu v místě nákupu spolu s dokladem o nákupu (účtenkou nebo nákladním listem). záruka 2 roky od data zakoupení spotřebitelem. Životnost je 2 roky. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na adrese canyon.eu/warranty-terms
Datum výroby: (viz obal). Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kypr, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Εισαγωγέας: ASBISC ENTERPRISES PLC, Ιαπετού 1, Αγίος Αθανάσιος, 4101, Λεμεσός, Κύπρος, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον εξουσιοδοτημένο πωλητή της Canyon. Η ημερομηνία αγοράς είναι αυτή που αναγράφεται στην απόδειξη πώλησης ή στο δελτίο αποστολής. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η επισκευή, η αντικατάσταση ή η επιστροφή χρημάτων για την αγορά πραγματοποιείται κατά την κρίση της Canyon. Για να λάβετε υπηρεσία εγγύησης, τα αγαθά πρέπει να επιστραφούν στον πωλητή στον ίδιο αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ή δελτίο αποστολής). 2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και την εγγύηση είναι διαθέσιμες στο canyon.eu/warranty-terms
Ημερομηνία κατασκευής: (βλ. στη συσκευασία). Κατασκευάστηκε στην Κίνα.

Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Ιαπετού 1, Αγίος Αθανάσιος, 4101, Λεμεσός, Κύπρος, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Εισαγωγέας: ASBISC HELLAS SINGLE MEMBER SA, Ελευθέριου Βενιζέλου 132, Νέα Ιωνία, 14231, Ελλάδα. Τηλ.: +30-2102-719-100, www.asbis.gr.



GARANCIA
A jótállási időszak a terméknek a CANYON hivatalos ELADÓTÓL történő megvásárlásának napjától kezdődik. A vásárlás dátuma az értékesítési bizonylaton vagy a fuvarlevélben feltüntetett dátum. A jótállási időszak alatt a CANYON saját belátása szerint végzi el a javítást, cserét vagy a vásárlás árának visszatérítését. A jótállási szolgáltatás igénybevételéhez az árut a vásárlás helyére kell visszaküldeni az Eladótól a vásárlást igazoló bizonylattal (nyugta vagy szállítólevél) együtt. 2 év garancia a fogyasztó általi vásárlástól számítva. Az élettartam 2 év. A használatra és a garanciára vonatkozó további információk a canyon.eu/warranty-terms weboldalon találhatók.

Gyártás dátuma: (lásd a csomagoláson). Kínában készült.

Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

KAZ

Сипаттамалар
Қосу: сымсыз, 2.4 GHz
Батырмалар саны: 6
Мин./Макс. ажыратымдылық: 800 / 1200 / 1600 DPI
Датчик типі: оптикалық

MKD

Карактеристики:
Конекция: безжична, 2.4 GHz
Број на копчиња: 6
Резолуција: 1000 / 1200 / 1600 DPI
Тип на сензорот: оптички

POL

Cechy:
Połączenie: bezprzewodowe, 2,4 GHz
Liczba przycisków: 6
Min. / Max. Rozdzielczość: 1000/1200/1600 DPI
Typ czujnika: optyczny

RUS

Технические характеристики
Подключение: беспроводное, 2.4 GHz
Количество кнопок: 6
Мин./ Макс. разрешение: 1000 / 1200 / 1600 DPI
Тип датчика: оптический

SQI

Karakteristikat:
Lidhja: wireless, 2.4 GHz
Numri i butonave: 6
Min. / Max. Rezoluta: 1000 / 1200 / 1600 DPI
Lloji i sensorit: optik

UKR

Технічні характеристики:
Підключення: бездротова технологія USB 2,4 ГГц
Кількість кнопок: 6
Роздільна здатність сенсора: 1000 / 1200 / 1600 DPI
Технологія: оптична

Қаптама құрамы:	Қосу
Сымсыз оптикалық тышқан USB-қабылдағыш	USB-қабылдағышты компьютерге, атап айтқанда - еркін USB порт.
Пайдаланушының жетекшілігі	
Батарея 2 дана, AAA түрі	

Жергілікті ережелерге сәйкес сіздің өніміңіз жөне/немесе оның батареясы турмыстық қалдықтардан бөлек жойылуы керек. Бұл өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны жергілікті билік тағайындаған қайта өңдеу зауытына апарыңыз.

Содржина на пакетот:	Поврзаност
Безжично оптичко гључе USB приемник со компјутер, имено слободен USB порт.	
Упатство за употреба	
Батерии 2 парчиња, тип AAA	

Според локалните прописи, вашиот производ и/или неговата батерија мора да се одложиат одделно од домаќинските отпадоци. Кога овој производ ќе го достигне крајот на својот животен век, однесете го во рециклирање објект назначен од локалните власти.

Zawartość opakowania:	Połączenie
Bezprzewodowa mysz optyczna	Podłącz odbiornik USB do komputera, a mianowicie do wolnego portu USB.
Odbiornik USB	
Podręcznik użytkownika	
Baterie 2 sztuki, typ AAA	

Zgodnie z lokalnymi przepisami, produkt i/lub jego bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu należy oddać go do punktu recyklingu wyznaczonego przez lokalne władze.

Комплектация:	Подключение
Беспроводная оптическая мышь USB приемник	Подключите USB приемник к компьютеру, а именно к свободному USB-порту.
Руководство пользователя	
Батарейки 2 шт., тип AAA	

В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы данного изделия сдайте его в пункт утилизации, назначенный местными властями.

Përmbajtja e paketës:	Lidhja
Miu optik pa tel Marrësi USB	Lidhni marrësin USB me kompjuterin, domethënë portin USB falas.
Manuali i përdoruesit	
Bateri 2 copë, lloji AAA	

Sipas rregulloreve lokale, produkti juaj dhe/ose bateria e tij duhet të hidhen veçmas nga mbeturinat shëtipake. Kur ky produkt të arrijë fundin e jetës së tij të shërbimit, çojeni në një qendër riciklimi të caktuar nga autoritetet lokale.

Комплектація	Підключення
Бездротова оптична миша USB-приймач	Підключіть USB-приймач до вільного USB-порту комп'ютера
Інструкція користувача	
Батарейки 2 шт., Тип AAA	

Відповідно до місцевих правил, ваш пристрій та/або його акумулятор слід утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін експлуатації цього виробу закінчиться, віднесіть його на переробку до пункту утилізації, призначеного місцевою владою.

КАУПІСПІЗДІК ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАҒЫ
Бұл өнімді пайдаланар алдында барлық нұсқаулықтарды мұқият оқып, орындаңыз.
1. Құрылғыны артық ылғалдан, судан немесе шаңнан қорғаңыз. Оны жоғары ылғалдылығы мен шаңы бар бөлмелерде орнатпаңыз. 2. Құрылғыны қызуға ұшыра- тыңыз: оны жылыту құрылғыларына жақын қоймаңыз және оны тікелей күн сәулесіне ұшыратпаңыз. 3. Өнім тек жұмыс нұсқау- лығында көрсетілген қуат көзінін түріне қосылуы тиіс. 4. Сүйек та- залғыштарды ешқашан шашыратпаңыз. Құрылғыны тазалау үшін тек құрғақ матаны пайдаланыңыз.
ЕСКЕРТУ
1) Құрылғыны демонтаждауға тыйым салынады. Бұл құрылғыны жөн- деп көруге ұсынылмайды және кепілдіктің жойылуына алып келеді. 2) Оңтайлы жұмыс істеу үшін батареясы бар құрылғы 15-тен 25°С дейін температурада сақталу керек. Аса жоғары/төмен температура батареяның сыйымдылығының және қызмет көрсету мерзімінің аза- юына алып келеді. Артық қызыр/суыту құрылғының уақытша жұмыс істеу жарамсыздығына алып келуі мүмкін. 3) Батареяларды жағу арқылы жоймаңыз, олар жарылуы мүмкін.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ:
Внимательно прочитайте и следте ги сите инструкции пред да го користите овој производ.
1. Не изложувајте го уредот на прекумерна влажност, вода или прашина. Не го инсталирајте во простории со висока влажност и ниво на прашина. 2. Не изложувајте го уредот на директни сончеви зраци. 3. Производот треба да биде поврзан само со извор на напојување на типот кој е наведен во упатството за работа. 4. Никогаш не прокајте течии детергенти. Користете само суви крпи за чистење на уредот.
Предупредување
1) Забрането е да се демантира уредот. Обидот за поправка на овој уред не се препорачува и води до губење на гаранција. 2) За оптимални перформанси, уредот со батерији треба да се чува на температура од 15 до 25 °C. Премногу висока / ниска температура до- ведеуа до намалување на капацитетот и животниот век на батеријата. Прекумерно заревање / ладење може да предизвика привремена неоперативност на уредот. 3) Не уништувајте батерији со палење, тие може да експлодираат.

INSTRUKCJE BEZPIECZNOŚCIA
Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i postępować zgodnie z nimi. 1. Nie narażać urządzenia na nadmierne działanie wilgoci, wody lub kurzu. 2. Nie instalować w pomieszczeniach o dużej wilgotności i zapyleniu. 3. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur: nie umieszczaj go w pobliżu urządzeń grzewczych i nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. 3. Produkt należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania typu wskazanego w instrukcji obsługi. 4. Nigdy nie rozpylać płynnych detergentów czyszczących. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
Ostrzeżenie
1) Demontaż urządzenia jest zabroniony. Próba naprawy tego urządzenia nie jest zalecana i prowadzi do utraty gwarancji. 2) Aby uzyskać optymalną wydajność, urządzenie z bateriami powinno być przechowywane w temperaturze od 15 do 25°C. Zbyt wysoka/niska temperatura prowadzi do zmniejszenia pojemności i żywotności baterii. Nadmierne nagrzewanie/chłodzenie może spowodować tymczasowy brak działania urządzenia. 3) Nie niszczyć baterii przez spalanie, ponieważ mogą one eksplodować.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
Внимательно прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием этого продукта: 1. Не подвергайте устройство воздействию излишней влаги, воды или пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью. 2. Не подвергайте устройство воздействию высоких температур: не ставьте его рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей. 3. Изделие должно подключаться к источнику питания только того типа, который указан в руководстве по эксплуатации. 4. Никогда не распыляйте жидкие моющие средства. Чистите устройство только тканью.
Предупреждения
1) Запрещается снимать корпус устройства. Попытка отремонтировать данный прибор не рекомендуется и ведет к потере гарантии. 2) Для оптимальной производительности прибор с аккумуляторами следует хранить при температуре от 15 до 25 °С. Слишком высокая / низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы аккумулятора. Чрезмерное нагревание/охлаждение могут стать причиной временной неработоспособности устройства. 3) Не уничтожайте батарейки путем сжигания, они могут взорваться.

INSTRUKSIONET E SIGURISË:
Lexoni me kujdes dhe ndiqni të gjitha udhëzimet para se të përdorni këtë produkt.
1. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj lagështisë së tepërt, ujit apo pluhurit. 2. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj nxehtësisë: mos e vendosni pranë pajisjeve ngrohëse dhe mos e ekspozoni atë ndaj rrezeve të diellit direkte. 3. Produkti duhet të lidhet me burimin e furnizimit me energji elektrike të llojit të treguar vetëm në manualin e operacionit. 4. Kurrë mos shpërkatni detergjentët e pastirmit të lëngjeve. Pastroni pajisjen vetëm me një leckë.
Paralajmërim
1) Ndaloheri çmontimi i pajisjes. Përpjekja për të riparuar këtë pajisje nuk është e rekomanduar dhe çon në mbeturina garancie. 2) Për performancë optimale pajisja me bateri duhet të mbahet në temperaturën 15 deri në 25 °C. Temperatura tepër e lartë / e ulët çon në zvogëlimin e kapacitetit dhe jetës së shërbimit të baterisë. Ngrohja/ftohja e tepërt mund të shkaktojë mosoperueshmëri të përkohshme të pajisjes. 3) Mos i shkatërroni bateritë duke djegur, ato mund të shpërthejnë.

INSTRUKCIJY Z TECHNIKY BEZPEKY
Uvážno prečítajte táa dotrímuyte sa usik instrukcií pred vykorystaním tohto produktu: 1. Ne pldávajte prístroj vplyvu nadmieru vlhosti, vody alebo prachu. Ne nastavovújte v priestoroch s pdivenou vlhkosťou a zapičenosťou. 2. Ne pldávajte prístroj vplyvu tepla: ne rozstahovújte jeho poblihu nagraeválnych prístrojov i ne pldávajte jeho vplyvu priamych solných pramenov. 3. Vybíe spíd pldkovať len na typ zdroja živlenia typu, zaznačeného v príručnici z эксплуатации. 4. Nikdy ne rozstahovúte rdkú mčičú zásobu. Čistíte prístroj lenie tkaninou.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ
1) Забороняється розбирати пристрій. Також не рекомендується про- водити самостійний ремонт даного пристрою. В іншому випадку це призведе до втрати гарантії. 2) Для оптимальної продуктивності пристрій з акумуляторами спід зберігати при температурі від 15 до 25 °C. Занадто висо- ка / низька температура може призвести до зникнення потужності та терміну служби акумулятора. Перенагрівання / охолодження можуть стати причиною тимчасової втрати працездатності. 3) Не знищуйте батарейки шляхом спалювання, адже вони можуть вибухнути.

Мәселе	Шешімі
Тышқан жұмыс істе-мейді	1. Компьютердің USB-портында орнатылған таратқыштан сигналдың болмауы. Қабылдағышты басқа USB-портқа қосып, оны тексеріп көріңіз. 1.1. Құрылғыны жүйеден шығарып, оны қайтадан қосыңыз.

Жоғарыдағы тілмідегі әрекеттер мәселені шешуге көмектеспе- се, CANYON сайтындағы қолдау көрсету тобына хабарласыңыз **canyon.eu/user-help-desk**

Егер сізде қандай да бір сұрақтар туындаса, құрылғыңызды дүкен- ге апармас бұрын **support@canyon.eu** электрондық поштасына немесе **canyon.eu/user-help-desk** сайтында сөйлесіңіз.

Проблем	Решение
Глушецот не работи	1. Отсуство на сигнал од предавателот инстали- ран во USB портата на компјутерот. Проверете го приемникот, поврзуваји го со друга USB порта. 1.1. Отстранете го уредот од системот и го инста- лирајте повторно.

Ако активностите од горенаведената листа не помогнат во реша- вањето на проблемот, ве молиме контактирајте со поддршката на CANYON: **canyon.eu/user-help-desk**.

Ако имате какви било прашања предда го вратите вашиот уред во про- давницата, ве молиме испратете ни е-мaил на **support@canyon.eu** или можете да се јавите во нашата чат-поддршка на веб-сајтот **canyon.eu/user-help-desk**.

Problem	Rozwiązanie
Mysz nie działa	1. Brak sygnału z nadajnika zainstalowanego w porcie USB komputera. Sprawdź odbiornik, podłączając go do innego portu USB. 1.1. Usunąć urządzenie z systemu i zainstaluj je ponownie.

Jeśli powyższe działania nie rozwiązą problemu, skontaktuj się z działem pomocy technicznej pod adresem Canyon **canyon.eu/user-help-desk**.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania przed odesłaniem urządzenia do sklepu, napisz do nas na adres **support@canyon.eu** lub porozmawiaj z nami na czacie na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.

Проблема	Решение
Мышь не работает	1. Отсутствие сигнала с передатчика, установленного в USB-порт компьютера. Проверьте приемник, подключив его к другому USB-порту. 1.1. Удалите устройство из системы и установите его заново.

Если действия из приведенного выше списка не способствуют реше- нию проблемы, обратитесь в службу поддержки по адресу сайта **canyon.eu/user-help-desk**

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отне- сти устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес **support@canyon.eu** или в чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

Problemi	Zgjidhja
Mouse nuk punon	1. Mungesa e sinjalit nga transmetuesi i instaluar në portin USB të kompjuterit. Kontrolloni pranuesin, duke e lidhur atë me një port tjetër USB. 1.1. Hiqeni pajisjen nga sistemi dhe instaloheni përsëri.

Nëse veprimet nga lista e përmendur më sipër nuk ndihmojnë, ju lutemi kontaktoni shërbimin e mbështetjes në web-sajtin CANYON: **canyon.eu/user-help-desk**.

Nëse keni ndonjë pyetje përpara se ta ktheni pajisjen tuaj në dyqan, ju lutemi na shkruani me email në **support@canyon.eu** ose mund të bisedoni me ne në faqen e internetit **canyon.eu/user-help-desk**.

Проблема	Рішення
Миша не працює	1. Відсутність сигналу з передавача, встановленого в USB-порт комп'ютера. Перевірте приймач, підключив його до іншого USB-порту. 1.1. Видаліть пристрій із системи і встановіть його повторно.

Якщо дії з наведеного вище списку не сприяють вирішен- ню проблеми, зверніться на електронну адресу служби підтримки на сайті **canyon.ua/tech-support-ua**

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу **support@canyon.eu** або в чаті на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.

KEPİLİCİJA
Кепілдік мерзімі CANYON үкеліетті сатушысынан өнімді сатып алған күннен басталады. Сатып алу күні - бұл сіздің сату түбірте- гіңізде немесе жүжүкхатқа көрсетілген күн. Кепілдік мерзімі ішінде жөндеу, ауыстыру немесе сатып алынған ақшаны қайтару CANYON қалауы бойынша жүзеге асырылады. Кепілдік қызметін алу үшін тауарды сатып алуды растайтын құжатпен (түбіртек немесе жүжүк- жат) бірге сатып алу орнында Сатушыға қайтару қажет. Тұтыну- шы сатып алған күннен бастап 2 жыл кепілдік. Қызмет ету мерзі- мі - 2 жыл. Пайдалану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты **canyon.eu/warranty-terms** сайтында алуға болады.

Өндірілген күні: (орамды қараңыз). Қытайда жасалған.

Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, Ялөту, 1, Агюс Афанасюс, 4101, Лимассол, Кипр, +48732080077, е-mail: info@asbis.com, asbis.com

ГАРАНЦИЈА
Гаранцијата започнува од денот на купувањето на производот од овластен ПРОДАВАЧ на CANYON. Датумот на купување е датумот што е наведен на вашиот продажен чек или на товарната испратница. За време на гарансиичкиот период, поправката, замена или враќање на средствата ќе се извршува по дискреција на CANYON. За да добиете гарансиичка услуга, производот треба да се врати кај Продавачот на местото на купување заедно со доказ за купување (чек или товарна испратница). 2 години гаранција од датумот на купување од потрошувачот. Животниот век е 2 години. Дополнителни информации за користењето и гаранцијата се достапни на **canyon.eu/warranty-terms**.

Датум на производство: (погледнете на пакувањето). Изработено во Кина.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Кипр, +48732080077, е-maил: info@asbis.com, asbis.com

GWARANCJA
Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu od autoryzowanego SPRZEDAWCY CANYON. Datą zakupu jest data określona na dowodzie sprzedaży lub na liście przewozowym. W okresie gwarancyjnym naprawa, wymiana lub zwrot pieniędzy za zakupiony produkt będą realizowane według uznania firmy CANYON. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, towary muszą zostać zwrocone Sprzedawcy w miejscu zakupu wraz z dowodem zakupu (paragonem lub listem przewozowym). 2 lata gwarancji od daty zakupu przez konsumenta. Okres użytkowania wynosi 2 lata. Dodatkowe informacje na temat użytkowania i gwarancji są dostępne na stronie **canyon.eu/warranty-terms**.

Data produkcji: (patrz na opakowaniu). Wyprodukowano w Chinach.

Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

ГАРАНТИЯ
Гарантийный срок начинается со дня покупки изделия у авторизованного ПРОДАВЦА CANYON. Дата покупки - это дата, указанная в товарном чеке или накладной. В течение гарантийного срока ремонт, замена или возврат денег за покупку осуществляются по усмотрению компании CANYON. Для получения гарантийного обслуживания товар должен быть возвращен продавцу по месту покупки вместе с подтверждением покупки (чек или накладная), гарантия 2 года с момента покупки потребителем. Срок службы составляет 2 года. Дополнительную информацию об использовании и гарантии можно найти на сайте **canyon.eu/warranty-terms** Дата изготовления: (см. на упаковке). Сделано в Китае.
Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com.

GARANCIA
Periudha e garancisë fillon nga dita e blerjes së produktit nga Shitësi i autorizuar i CANYON. Data e blerjes është data e specifikuar në fatërnë tuaj të shitjes ose në waybill. Gjatë periudhës së garancisë, riparimi, zëvendësimi ose rimbursimi i blerjes duhet të kryhet në etikën e CANYON. Për të marrë shërbimin e garancisë, mallrat duhet t'i kthehen Shitësit në vendin e blerjes së bashku me provën e blerjes (fatërnë ose fatërnë e lading). 2 vjet garanci nga data e blerjes nga konsumatori. Jeta e shërbimit është 2 vjet. Informacione shëtes rreth përderimit dhe garancisë janë në dispozicion në **canyon.eu/warranty-terms** Data e prodhimit: (shih në paketë). Prodhuar në Kinë.

Prodhuesi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Qipro. Tel.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

ГАРАНТИЯ
Гарантийный термин починається з дня покупки продукту в авторизованого ПРОДАВЦЯ CANYON. Дата покупки – це дата, зазначена в товарному чеку або в транспортній накладній. Протягом гарантіїного періоду ремонт, заміна або повернення коштів за покупку здійснюються на розсуд CANYON. Щоб отримати гарантіїне обслу- говування, товар необхідно повернути Продавцю за місцем покупки разом із доказом покупки (квитанцією або накладною). Гарантія 2 роки з моменту покупки споживачем. Термін служби 2 роки. Додат- кова інформація про використання та гарантію доступна за адре- сою **canyon.ua/warranty-terms**

Дата виготовлення: (див. на упаковці). Виготовлено в Китаї.

Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

Імпортер в Україні: ТОВ ПІ «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30, тел. +38 044 455 44 11, **canyon.ua**

CANYON